

Resources and Technical Surveys

R.S., c. 73,
1966-67,
c. 25, s. 41

9. Paragraphs (b) and (c) of section 2 of the *Resources and Technical Surveys Act* are repealed and the following substituted therefor:

“Minister”

“(b) “Minister”

5

(i) with respect to technical surveys relating to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend by law, and any powers, duties and functions under this Act that relate to any such matter, means the Minister of the Environment, and

(ii) with respect to other technical surveys and all other powers, duties and functions under this Act, means the Minister of Energy, Mines and Resources; and

“Technical surveys”

(c) “technical surveys” means geological, geophysical, geochemical, geographical, geodetic, topographical, hydrographic, oceanographic and meteorological surveys;”

10. Paragraph (e) of section 6 of the *Resources and Technical Surveys Act* is repealed.

1966-67,
c. 25, s. 31

11. Subsection (2) of section 8B of the *Resources and Technical Surveys Act* is repealed and the following substituted therefor:

Cooperation
and
agreements

“(2) In formulating and carrying out any plans under subsection (1), the Minister may

(a) cooperate with the provinces and with municipalities; and

(b) with the approval of the Governor in Council, enter into agreements with the government of any province or any agency thereof respecting the carrying out of those plans.”

Ressources et Relevés techniques

9. Les alinéas b) et c) de l'article 2 de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

S.R., c. 73;
1966-67,
c. 25, art. 41

«b) «Ministre»,

5 «Ministre»

(i) en ce qui concerne les relevés techniques relatifs à une question relevant en vertu des lois des pouvoirs et fonctions du ministre de l'Environnement, et en ce qui concerne tous pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi et qui se rapportent à une telle question, désigne le ministre de l'Environnement; et,

(ii) en ce qui concerne les autres relevés techniques et tous les autres pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi, désigne le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; et

c) «relevés techniques» signifie les plans et levés géologiques, géophysiques, géochimiques, géographiques, géodésiques, topographiques, hydrographiques, océanographiques et météorologiques;

«relevés
techniques»

10. L'alinéa e) de l'article 6 de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* est abrogé.

30

11. Le paragraphe (2) de l'article 8B de la *Loi sur les Ressources et les Relevés techniques* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

1966-67,
c. 25, art. 31

«(2) Pour l'élaboration et la réalisation de projets prévus au paragraphe (1), le Ministre peut

35 Coopération
et accords

a) collaborer avec les provinces et les municipalités; et,

b) avec l'approbation du gouverneur en conseil, conclure des accords avec le gouvernement d'une province ou un organisme de celui-ci relativement à l'exécution de ces projets.»